



obra Etiopía

EMBAJADA HOLANDESA EN ADDIS ABEBA

Arquitectos Architects

Dick Van Gameren
Bjarne Mastenbroek
Rahel Swahl (Abba Architects)

Colaboradores Assistants

Remco Van Buuren, Mike Davis, Matteo Fosso,
Willmar Groenendijk, Jack Hoozeboom, Lada
Hrsak, Sebastián Kaal, Miguel Loos, Jeroen
Van Mechelen, Holger Mührmann, Gary Camp-
bell (encargado local del proyecto local archi-
tect), Myrthe Nitzche (diseño de interiores
interior designer)

Cliente Client

Ministerio de Asuntos Externos de Holanda
Ministry of Foreign Affairs, The Hague, NL

Emplazamiento Location of the building

Old Airport Zone W24, K13, House 001.
Addis Abeba, Etiopía.

Superficie construida

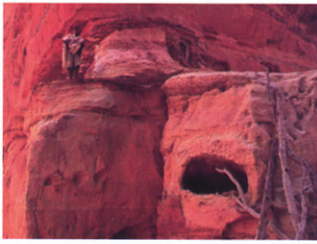
Total area in square meters
3,300 m²

Año Completion

2005

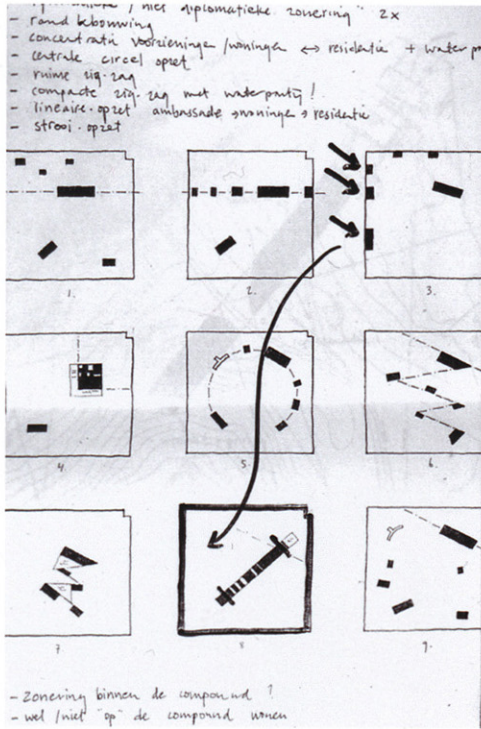
Fotografía Photography

Christian Richters



Referencias: el color y la textura de la tierra de Etiopía, una iglesia típica etíope e imagen aérea de la penetración del mar en la tierra de Holanda.

References: the colour of the Ethiopian earth, an Ethiopian church and a dutch landscape.



El terreno de la embajada holandesa, a las afueras de Addis Abeba, consta de cinco hectáreas de bosque de eucalipto, que caen abruptamente hacia un valle. La histórica casa de campo, construida en el borde del terreno, ha sido ampliada, mientras que la embajada, la residencia del embajador, tres viviendas para miembros del personal y la entrada son nuevas construcciones.

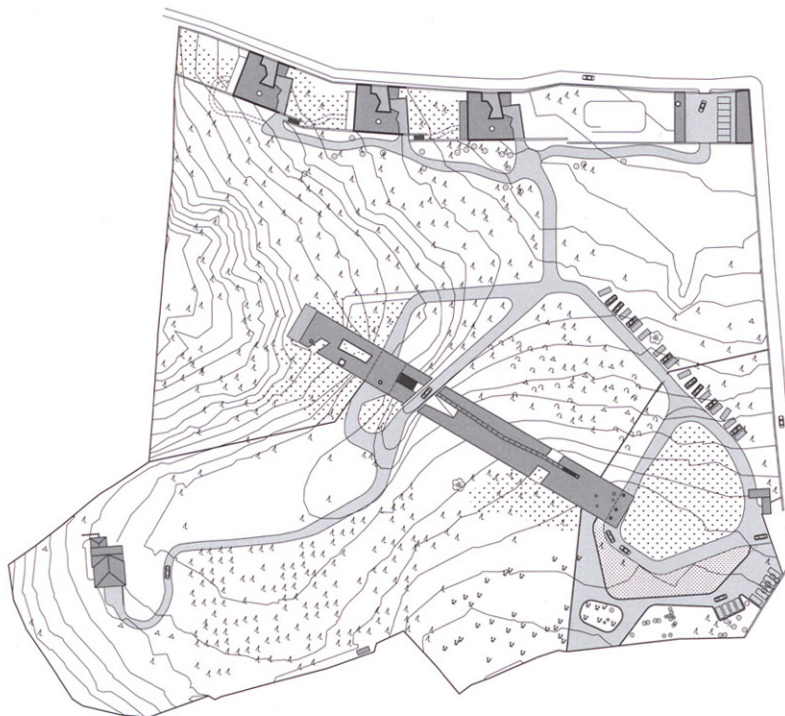
La embajada, y la residencia del embajador, se encuentran en el centro del terreno y conforman un volumen largo y horizontal que parece haber sido tallado en el mismo paisaje, como las iglesias tradicionales etíopes, labradas directamente en la roca. Los muros de cerramiento son de hormigón bruto del mismo color rojo del suelo. Sencillo en su estructura, el edificio contiene un pasillo central, flanqueado por oficinas a ambos lados, que sube con la pendiente del terreno. La entrada está situada en su punto más bajo, al final. La oficina del embajador se ha situado en una planta intermedia que conecta, a través de una escalera, con el camino que lleva a la residencia, que discurre por el tejado. La residencia tiene dos plantas. La planta superior alberga las salas de recepción formales, mientras que la planta inferior contiene las habitaciones privadas. Haces de luz y patios conectan las zonas exteriores e interiores del edificio. Como resultado de la construcción del edificio en una pendiente, las dos plantas se encuentran a nivel del suelo y pueden utilizarse independientemente la una de la otra. Tres escaleras ocultas –una para el embajador, otra para su familia y otra para personal– conforman las conexiones internas entre las plantas.

The site of the Dutch embassy on the outskirts of Addis Abeba consists of five hectares of eucalyptus woods, dropping steeply into a valley. The historic villa on the edge of the site has been expanded, while the embassy and residence of the ambassador, three homes for members of staff and the entrance, are new.

The gatehouse peers over the wall on the street side. The extension of the villa, which is occupied by the Vice Ambassador, has been placed beneath the existing house. The three homes for staff are situated behind a wall, next to the wall that surrounds the site. The difference in gradient means that they are placed one behind the other like terraces, and that all residents enjoy an unobstructed view.

The embassy with ambassador's residence is situated in the centre of the terrain in a long, horizontal volume that seems to have been carved out of the landscape, like a traditional Ethiopian church carved out of the rock. The outside walls are of rough concrete in the same red colour as the ground. Simple in structure, the building has offices on either side of a central corridor that rises with the gradient of the site. The entrance is situated at the lowest point of the corridor, at the end. There is enough space here for an intermediate level, where the ambassador's office is situated. It is connected, via a stairway, to the rooftop path leading to the residence.

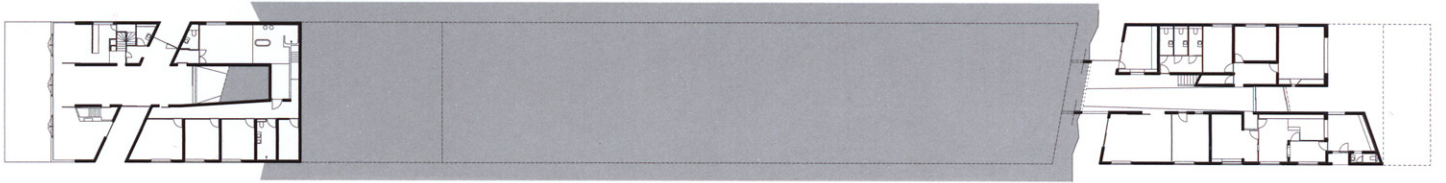
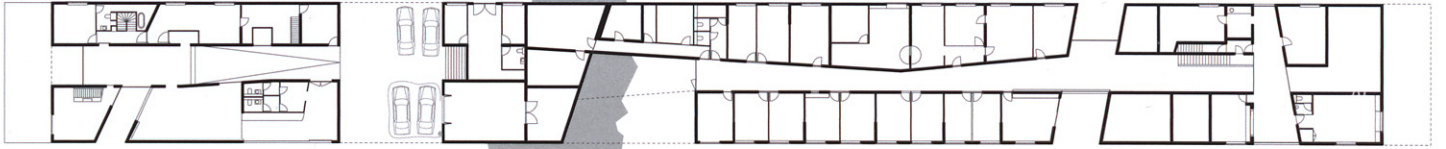
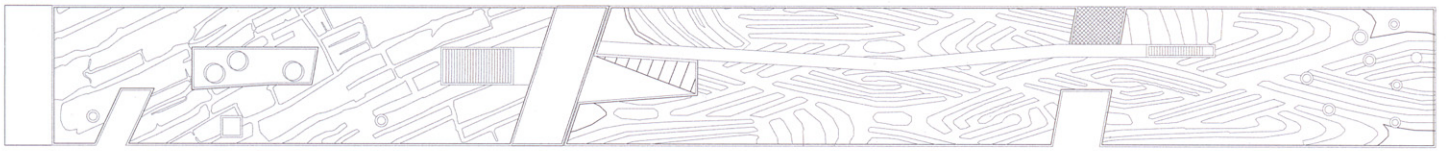
The residence has two storeys. The upper floor contains the formal reception rooms, while the lower one contains the private rooms. Light shafts and patios link the areas inside and outside the building. As a result of the difference in gradient of the site, both floors are at ground level, so that they can be used entirely independently of one another. Three concealed stairways – one for the ambassador, one for his family, and one for staff – form the internal routes between the floors.



PLANO DE SITUACIÓN 1/3.000
SITUATION PLAN

0 10m 50



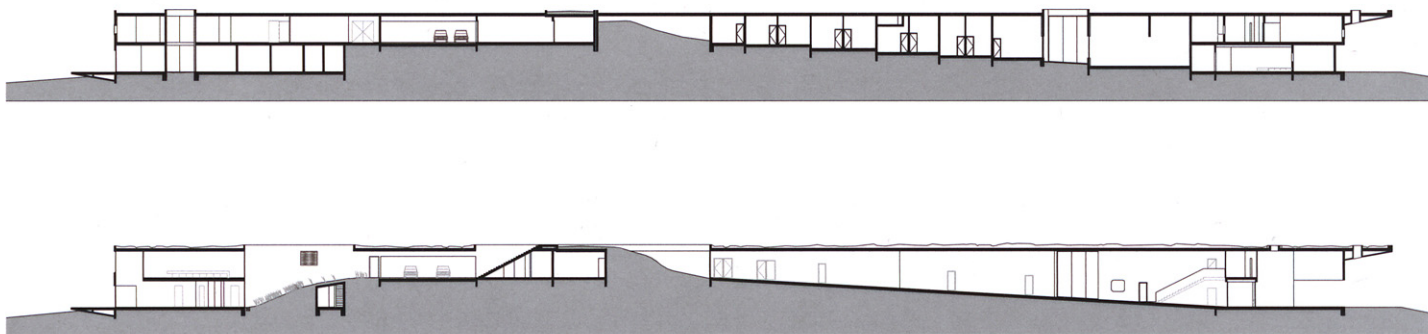


PLANTA DE CUBIERTAS, PLANTA PRIMERA Y PLANTA BAJA
ROOF PLAN, FIRST FLOOR AND GROUND FLOOR

0 2m 10



En ocasiones, la naturaleza rompe la rigidez de la planta y penetra en la pastilla longitudinal.
Occasionally, the vegetation breaks the rigidity of the building getting in the longitudinal block.



SECCIONES LONGITUDINALES
LONGITUDINAL SECTIONS

0 2m 10



Algunos puntos comunican visualmente el lado norte y sur de la parcela.
There are some places where the north side and the south side of the plot are visually connected.



Los fuertes contrastes de luz, en el interior, realzan la materialidad y la tectónica del edificio.
The strong contrasts, produced by the light in the interior, bring out the materiality of the building.